



Slovenian (slovenščina)

Uvodni obredi

Znak križa

V imenu Očeta in Sina in
Svetega Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našega Gospoda Jezusa
Kristusa, In božja ljubezen, in
občestvo Svetega Duha Bodite
z vami.

In s svojim duhom.

Kaznivo dejanje

Bratje (bratje in sestre),
priznajmo svoje grehe, In zato
se pripravimo na praznovanje
svetih skrivnosti.

Priznam vsemogočnemu Bogu
In tebi, moji bratje in sestram,
da sem zelo grešil, V mojih
mislih in po mojih besedah v
tem, kar sem storil in v tem,
kar nisem uspel, Skozi mojo
krivdo, Skozi mojo krivdo,
Skozi mojo najbolj hudo krivdo;
Zato vprašam blagoslovljeno
Marijo vedno-deviško, vsi
angeli in svetniki, In ti, moji
bratje in sestre, Moliti zame
Gospodu našemu Bogu.

Naj se vsemogočni Bog usmili,
Oprostite nam grehe, in nas
pripelje do večnega življenja.

Amen

German (Deutsch)

Einführungsriten

Zeichen des Kreuzes

Im Namen des Vaters und des Sohnes
und des Heiligen Geistes.

Amen

Gruß

Die Gnade unseres Herrn Jesus
Christus, und die Liebe Gottes, und
die Gemeinschaft des Heiligen Geistes
Sei bei euch allen.

Und mit deinem Geist.

Beulenakt

Brüder (Brüder und Schwestern), lass
uns unsere Sünden anerkennen, und
bereiten Sie uns so vor, die heiligen
Geheimnisse zu feiern.

Ich gestehe dem allmächtigen Gott
Und für dich, meine Brüder und
Schwestern, dass ich sehr gesündigt
habe, in meinen Gedanken und in
meinen Worten, in dem, was ich getan
habe und was ich nicht getan habe,
durch meine Schuld, durch meine
Schuld, durch meine
schwerwiegendste Schuld; Deshalb
frage ich gesegnete Maria immer,
immer zu virgen, alle Engel und
Heiligen, und du, meine Brüder und
Schwestern, für mich zu dem Herrn,
unserem Gott, zu beten.

Möge der allmächtige Gott gnädig uns
uns, vergib uns unsere Sünden, Und
bringen Sie uns zum ewigen Leben.

Amen

Slovenian (slovenščina)

Kyrie

Gospod, usmili se.

Gospod, usmili se.

Kristus, usmili se.

Kristus, usmili se.

Gospod, usmili se.

Gospod, usmili se.

Gloria

Slava Bogu na višavah, in na
zemlji mir ljudem dobre volje.
Hvalimo te, blagoslavljam te,
obožujemo te, slavimo te,
zahvaljujemo se ti za tvojo
veliko slavo, Gospod Bog,
nebeški kralj, O Bog,
vsemogočni Oče. Gospod Jezus
Kristus, edinorojeni Sin,
Gospod Bog, Jagnje Božje, Sin
Očetov, ti jemlješ grehe sveta,
usmili se nas; ti jemlješ grehe
sveta, sprejmi našo molitev;
sediš na Očetovi desnici, usmili
se nas. Kajti samo ti si Sveti, le
ti si Gospod, samo ti si Najvišji,
Jezus Kristus, s Svetim Duhom,
v slavo Boga Očeta. Amen.

Zbiranje

Molimo.

Amen.

Bogoslužje besede

Prvo branje

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

German (Deutsch)

Kyrie

Herr, erbarme dich.

Herr, erbarme dich.

Christus, Gnade.

Christus, Gnade.

Herr, erbarme dich.

Herr, erbarme dich.

Gloria

Ehre sei Gott in der Höhe, und auf
Erden Frieden zu Menschen mit gutem
Willen. Wir loben dich, Wir segnen
dich, Wir lieben dich, Wir
verherrlichen Sie, Wir danken Ihnen
für Ihren großen Ruhm, Herr Gott,
himmlischer König, O Gott,
allmächtiger Vater. Herr Jesus
Christus, nur gezeugtem Sohn, Herr
Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters,
Sie nehmen die Sünden der Welt weg,
habe Gnade mit uns; Sie nehmen die
Sünden der Welt weg, empfangen
unser Gebet; Sie sitzen zur rechten
Hand des Vaters, habe Gnade mit uns.
Für Sie allein sind die Heiligen, Du
allein bist der Herr, Sie allein sind am
hochsten, Jesus Christus, Mit dem
Heiligen Geist, in der Herrlichkeit
Gottes, dem Vater. Amen.

Sammeln

Lass uns beten.

Amen.

Liturgie des Wortes

Erste Lesung

Das Wort des Herrn.

Gott sei Dank.

Antwortpsalm

Slovenian (slovenščina)

Drugo branje

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Evangelij

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Berilo iz svetega evangelija po N.

Slava tebi, o Gospod

Gospodov evangelij.

Slava tebi, Gospod Jezus Kristus.

Poklic vere

Verjamem v enega Boga, vsemogočni Oče, stvarnik neba in zemlje, vsega vidnega in nevidnega. Verujem v enega Gospoda Jezusa Kristusa, edinorojeni Božji sin, rojen od Očeta pred vsemi vekami. Bog od Boga, Svetloba od Luči, pravi Bog od pravega Boga, rojen, neustvarjen, enoten z Očetom; po njem je vse nastalo. Za nas ljudi in za naše odrešenje je prišel iz nebes, in po Svetem Duhu se je učlovečila Devica Marija, in postal človek. Zaradi nas je bil križan pod Poncijem Pilatom, umrl je in bil pokopan, in tretji dan spet vstal v skladu s Svetim pismom. Vnesel se je v nebesa in sedi na Očetovi desnici. Spet bo prišel v slavi soditi žive in mrtve in njegovemu kraljestvu ne bo konca. Verujem v Svetega

German (Deutsch)

Zweite Lesung

Das Wort des Herrn.

Gott sei Dank.

Evangelium

Der Herr sei mit dir.

Und mit deinem Geist.

Eine Lesung aus dem Heiligen Evangelium nach N.

Ruhm dir, o Herr

Das Evangelium des Herrn.

Lob dir, Herr Jesus Christus.

Glaubensbekenntnis

Ich glaube an einen Gott, der Vater, der Allmächtige, Hersteller von Himmel und Erde, ausgerechnet sichtbar und unsichtbar. Ich glaube an einen Herrn Jesus Christus, der einzige vornehmene Sohn Gottes, Geboren aus dem Vater vor allen Altersgruppen. Gott von Gott, Licht von Licht, Wahrer Gott von wahren Gott, Gezeugt, nicht gemacht, konsubstantial mit dem Vater; durch ihn wurden alle Dinge gemacht. Für uns Männer und für unsere Erlösung kam er vom Himmel herunter, und durch den Heiligen Geist war inkarniert der Jungfrau Maria, und wurde Mann. Für unseretwillen wurde er unter Pontius Pilatus gekreuzigt, Er erlitt den Tod und wurde begraben, und stieg am dritten Tag wieder auf gemäß den heiligen Schriften. Er stieg in den Himmel auf und sitzt zur rechten Hand des Vaters. Er wird wieder in Ruhm kommen die

Slovenian (slovenščina)

Duha, Gospoda, ki daje življenje, ki izhaja od Očeta in Sina, ki je z Očetom in Sinom češčen in slavljen, ki je govoril po prerokih. Verujem v eno, sveto, katoliško in apostolsko Cerkev. Priznavam en krst za odpuščanje grehov in veselim se vstajenja mrtvih in življenje prihodnjega sveta. Amen.

Homilija

Univerzalna molitev

Molimo h Gospodu.

Gospod, usliši našo molitev.

Bogoslužje evharistije

Ponudba

Blagoslovljen bodi Bog na veke.

Molite, bratje (bratje in sestre), da je moja in tvoja žrtev lahko sprejemljiv za Boga, vsemogočnega Očeta.

Naj Gospod sprejme žrtev iz vaših rok za hvalo in slavo svojega imena, za naše dobro in dobro vse njegove svete Cerkve.

Amen.

Evharistična molitev

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

German (Deutsch)

Lebenden und die Toten beurteilen
Und sein Königreich wird kein Ende haben. Ich glaube an den Heiligen Geist, den Herrn, den Geber des Lebens, wer geht vom Vater und dem Sohn vor, Wer mit dem Vater und dem Sohn ist verehrt und verherrlicht, wer hat durch die Propheten gesprochen. Ich glaube an eine, heilige, katholische und apostolische Kirche. Ich gestehe eine Taufe für die Vergebung der Sünden Und ich freue mich auf die Auferstehung der Toten und das Leben der Welt. Amen.

Predigt

Universelles Gebet

Wir beten zum Herrn.

Herr, höre unser Gebet.

Liturgie der Eucharistie

Offertorium

Gesegnet sei Gott für immer.

Beten, Brüder (Brüder und Schwestern), dass mein Opfer und deines kann für Gott akzeptabel sein, der allmächtige Vater.

Möge der Herr das Opfer an Ihren Händen akzeptieren Für das Lob und die Herrlichkeit seines Namens, Für unser Gut und das Wohl seiner heiligen Kirche.

Amen.

Eucharistisches Gebet

Der Herr sei mit dir.

Und mit deinem Geist.

Slovenian (slovenščina)

Dvignite svoja srca.

Povzdiguje mo h Gospodu.

**Zahvaljujmo se Gospodu,
našemu Bogu.**

Prav je in pravično.

Sveti, sveti, sveti Gospod Bog nad vojskami. Nebo in zemlja sta polna tvoje slave. Hozana v višavah. Blagor mu, ki prihaja v imenu Gospodovem. Hozana v višavah.

Skrivnost vere.

Razglašamo tvojo smrt, o Gospod, in izpoveduje tvoje vstajenje dokler spet ne prideš. ali: Ko jemo ta kruh in pijemo ta kelih, oznanjamo tvojo smrt, o Gospod, dokler spet ne prideš. ali: Reši nas, Odrešenik sveta, kajti po tvojem križu in vstajenju osvobodil si nas.

Amen.

Obred obhajila

Po Odrešenikovem ukazu in oblikovani z božanskim naukom, si upamo reči:

Oče naš, ki si v nebesih, posvečeno bodi tvoje ime; pridi tvoje kraljestvo, zgodi se tvoja volja na zemlji kakor v nebesih. Daj nam danes naš vsakdanji kruh, in odpusti nam naše grehe, kakor tudi mi odpuščamo tistim, ki gredo proti nam; in ne vpelji nas v skušnjavo, ampak reši nas hudega.

German (Deutsch)

Hebe deine Herzen hoch.

Wir heben sie zum Herrn.

Lassen Sie uns dem Herrn unserem Gott danken.

Es ist richtig und gerecht.

Heiliger, heiliger, heiliger Herr, Gott der Heerscharen. Himmel und Erde sind voll von deiner Herrlichkeit. Hosanna am höchsten. Gesegnet ist derjenige, der im Namen des Herrn kommt. Hosanna am höchsten.

Das Geheimnis des Glaubens.

Wir verkünden deinen Tod, o Herr, und bekennen Sie sich Ihre Auferstehung bis du wieder kommst. Oder: Wenn wir dieses Brot essen und diese Tasse trinken, Wir verkünden deinen Tod, o Herr, bis du wieder kommst. Oder: Rette uns, Retter der Welt, Denn durch Ihr Kreuz und Ihre Auferstehung Sie haben uns freigelassen.

Amen.

Gemeinschaftsritus

Im Befehl des Erretters und gebildet durch göttliche Lehre, wir wagen wir zu sagen:

Vater unser, der du bist im Himmel, Hallowed sei dein Name; euer Königreich komme, Dein Wille geschehe auf Erden wie es im Himmel ist. Gib uns heute unser tägliches Brot, und vergib uns unsere Übertretungen, wie wir denen vergeben, die gegen uns treten; und führen uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.

Slovenian (slovenščina)

Reši nas, Gospod, prosimo, vsakega hudega, milostljivo podeli mir v naših dneh, da s pomočjo tvoje milosti, lahko smo vedno prosti greha in varen pred vsemi stiskami, ko čakamo na blaženo upanje in prihod našega Odrešenika, Jezusa Kristusa.

Za kraljestvo, moč in slava sta tvoji zdaj in za vedno.

Gospod Jezus Kristus, ki je rekel svojim apostolom: Mir ti zapuščam, svoj mir ti dajem, ne glej na naše grehe, ampak v veri tvoje Cerkve, in ji milostno podeli mir in edinost v skladu z vašo voljo. Ki živiš in kraljuješ vekomaj.

Amen.

Mir Gospodov naj bo vedno z vami.

In s svojim duhom.

Podarimo drug drugemu znamenje miru.

Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, usmili se nas. Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, usmili se nas. Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, daj nam mir.

Glej Jagnje božje, glej ga, ki odjemlje grehe sveta. Blagor tistim, ki so poklicani na Jagnjetovo večerjo.

German (Deutsch)

Liefere Sie uns, Herr, wir beten, von jedem Bösen, gnädig zu Frieden in unseren Tagen, das, durch die Hilfe Ihrer Barmherzigkeit, Wir können immer frei von Sünde sein und sicher vor aller Not, Während wir auf die gesegnete Hoffnung warten und das Kommen unseres Erlösers, Jesus Christus.

Für das Königreich, Die Kraft und der Ruhm sind deine jetzt und für immer. Herr Jesus Christus, Wer hat zu deinen Aposteln gesagt: Frieden Ich verlasse dich, mein Frieden, den ich dir gebe, Schauen Sie nicht auf unsere Sünden, Aber über den Glauben Ihrer Kirche, und gnädig ihren Frieden und ihre Einheit gewähren in Übereinstimmung mit deinem Willen. Die für immer und ewig regieren und regieren.

Amen.

Der Frieden des Herrn ist immer bei dir.

Und mit deinem Geist.

Lassen Sie uns uns gegenseitig das Zeichen des Friedens anbieten.

Lamm Gottes, du nimmst die Sünden der Welt weg, habe Gnade mit uns.

Lamm Gottes, du nimmst die Sünden der Welt weg, habe Gnade mit uns.

Lamm Gottes, du nimmst die Sünden der Welt weg, Gewähre uns Frieden.

Siehe das Lamm Gottes, Siehe, der die Sünden der Welt wegnimmt.

Gesegnet sind diejenigen, die zum Abendessen des Lammes berufen sind.

Slovenian (slovenščina)

Gospod, nisem vreden da
vstopiš pod mojo streho,
ampak reci samo besedo in
moja duša bo ozdravljena.

Telo (Kri) Kristusovo.

Amen.

Molimo.

Amen.

Zaključni obredi

Blagoslov

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Naj te blagoslovi vsemogočni
Bog, Očeta in Sina in Svetega
Duha.

Amen.

Odpuščanje

Pojdite naprej, maša je
končana. Ali: Pojdi in oznanjaj
Gospodov evangelij. Ali: Pojdi v
miru in slavi Gospoda s svojim
življenjem. Ali: Pojdi v miru.

Hvala Bogu.

German (Deutsch)

Herr, ich bin nicht würdig dass Sie
unter mein Dach eintreten sollten,
Aber sagen Sie nur, dass das Wort
und meine Seele geheilt werden.

Der Leib (Blut) Christi.

Amen.

Lass uns beten.

Amen.

Schließende Riten

Segen

Der Herr sei mit dir.

Und mit deinem Geist.

Möge der allmächtige Gott Sie
segnen, Der Vater und der Sohn und
der Heilige Geist.

Amen.

Entlassung

Geh aus, die Messe ist beendet. Oder:
Geh und verkündet das Evangelium
des Herrn. Oder: Geh in Frieden und
verherrlicht den Herrn durch dein
Leben. Oder: Geh in Frieden.

Gott sei Dank.